



UNILASALLE

CENTRO UNIVERSITÁRIO LA SALLE



Credenciamento: Decreto de 29/12/98 - D.O. U. de 30/12/98
Recredenciamento: Portaria 1.473 de 25/5/04 - D.O.U. de 26/5/04

Exame de Proficiência em Língua Espanhola Instituto de Idiomas do Unilasalle - UNIDIOMAS

Nome:

Data: 28.11.2014

Atividade profissional:.....

Instituição de Ensino:.....

INSTRUÇÕES:

1. É facultativo o uso do dicionário.
2. A letra deve ser legível.
3. Use caneta preta ou azul para responder.
4. As respostas devem ser na língua portuguesa.
5. Rubrique todas as folhas do material recebido.
6. A duração da prova é de 3 horas.

Serão considerados aprovados os candidatos que demonstrarem, no mínimo, 70% de compreensão do texto.

1. Conteste a las preguntas según el texto:

Seis de cada 10 jóvenes españoles planean emigrar en busca de empleo

1 La juventud española está entre las más pesimistas de Europa sobre su futuro
2 laboral, piensa que vivirá peor que sus padres y más de la mitad planea mudarse
3 a otros países en busca de trabajo. Este es, a grandes rasgos, el diagnóstico que
4 se extrae de la macroencuesta realizada por el Instituto para la Sociedad y las
5 Comunicaciones de Vodafone en seis de los países más importantes de Europa
6 (Reino Unido, Alemania, Italia, Holanda, República Checa y España) con más de
7 6.000 entrevistas a jóvenes de entre 18 y 30 años.

8 Los jóvenes españoles, junto con los italianos, son los que menos confianza
9 tienen en su país a la hora de buscar un trabajo. Tres de cada cuatro considera
10 que hay mejores oportunidades laborales en el extranjero (especialmente en
11 Europa) y un 58% planea irse de España en busca de una ocupación. La cifra
12 contrasta con la de Alemania, en el que solo el 21% de los jóvenes elegirían
13 trasladarse al extranjero para trabajar. La actitud favorable hacia la emigración
14 no se corresponde con la actual situación, en la que solo uno de cada cuatro
15 jóvenes españoles manifiesta haber vivido en otro país.

16 El estudio también saca a relucir que los holandeses (71%) y los alemanes
17 (66%) son los más optimistas acerca de su futuro, _____ que los italianos
18 (41%) y los españoles son más pesimistas (49%), lo que cuadra con la situación
19 económica de cada país. Los resultados empeoran notablemente cuando a los
20 encuestados se les pregunta si esperan tener una vida mejor que la generación
21 de sus padres. En este caso, solo el 29% de los españoles se pronuncia
22 afirmativamente, frente al 43% de los alemanes.

23 La estampa estadística se repite cuando se cuestiona sobre la confianza que
24 tienen los jóvenes en encontrar un empleo de acuerdo con su capacitación. Solo
25 el 40% de los sondeados españoles se ve capaz de ocuparse en su campo de
26 formación frente al 66% de los alemanes y el 59% de los británicos.

27 En la situación laboral actual de los jóvenes, las diferencias son también muy
28 considerables. Mientras que en Alemania, Reino Unido y República Checa entre
29 el 38% y el 44% de los empleados lo son a tiempo completo, en el caso de
30 España e Italia es la mitad (20% y 18%, respectivamente). Respecto a los
31 motivos de elección del trabajo, el interés por hacerlo en el sector elegido

32 vocacionalmente es la razón más común en todos los Estados, pero España es **33** el único país en el que “evitar el desempleo” es un motivo más poderoso para **34** coger un empleo que el salario que se paga por el mismo.

35 La precariedad y el paro también se dejan notar en la permanencia en la escuela **36** que se alarga notablemente en España e Italia para compensar la falta de **37** oportunidades laborales. Aunque el 58% de los jóvenes españoles creen que la **38** formación recibida les capacita suficientemente para desempeñar un trabajo, el **39** 65% de los encuestados entre 18 y 30 años siguen estudiando, una proporción **40** que aún es del 48% entre mayores de 27 años.

41 El estudio impulsado por Vodafone no solo evalúa el futuro sociolaboral de la **42** juventud europea, sino que lo incardina dentro de una Europa digitalizada. De **43** hecho, los resultados del estudio serán analizados en el foro Digitising Europe, **44** que se celebrará en Berlín a comienzos de diciembre, y que contará con la **45** presencia de Angela Merkel, canciller alemana, así como de los máximos **46** representantes de las principales compañías de tecnologías de la información **47** que operan en Europa Europa (Intel, Ericsson, Huawei, IBM...), y de **48** universidades europeas.

49 La parte más positiva para España es la que se refiere a los emprendedores. La **50** juventud española está a la cabeza de los seis países analizados, ya que un **51** 40% apuesta decididamente por emprender un negocio propio. La proporción es **52** aún mayor (del 52%) entre los que quieren dedicarse al sector de las tecnologías **53** de la información.

54 Las razones por las que están dispuestos a la autonomía laboral atenúan ese **55** entusiasmo, ya que se ve como una solución de autoempleo. Si bien el primer **56** motivo que aducen es el de desarrollar sus propias ideas (39%), la segunda **57** causa es la dificultad de encontrar un empleo. También destaca la juventud **58** española por ser la menos reacia a trabajar para una empresa tecnológica, ya **59** que solo el 8% de los encuestados no optaría por tener una carrera profesional **60** en ese sector.

Fonte: www.elpais.com – 24/11/2014

1) Aclare la idea principal del texto.

2) De los encuestados, ¿cuáles y cuántos son los más optimistas y los más pesimistas acerca del futuro?

3) ¿Cuál de las conjunciones abajo completa el espacio de la línea **17**?
AÚN – PERO – SIN EMBARGO – SINO – AUNQUE – MIENTRAS

4) ¿Por qué los jóvenes españoles e italianos se quedan más tiempo en la escuela?

5) Traduzca el párrafo de la línea **54** a la línea **60**.

2. Conteste a las preguntas según el texto:

Mujica dijo que México es un "Estado fallido" y tuvo que retractarse

La desaparición de estudiantes en Guerrero. Le había dicho a una revista que el país azteca "da la sensación" de estar "carcomido por la corrupción". Tras una queja de la cancillería mexicana, el uruguayo debió dar marcha atrás.

1 El presidente de Uruguay José Mujica dio marcha atrás y sostuvo que México no

2 es ni será un "Estado fallido", en declaraciones que publicó la página de la

3 Presidencia uruguaya el domingo cerca de la medianoche.

4 "Las crudas noticias que nos llegan sobre las consecuencias del narcotráfico en

5 países como Guatemala, Honduras y ahora México, nos gritan una verdadera

6 lección de dolor que bien puede mostrar nuestros propios peligros futuros", dijo

7 Mujica.

8 Pero agregó que "no son, ni serán, estas naciones, estados inocuos o fallidos,

9 porque tienen cimientos históricos de naciones precolombinas, tienen capital

10 político en sus partidos y en sus decisiones democráticas, que están por encima
11 de sus vicisitudes de hoy".

12 Mujica expresó su solidaridad con México, su sistema político y su gobierno, ante
13 el secuestro y desaparición de los 43 jóvenes estudiantes de Ayotzinapa. "Nos
14 sentimos solidarios con México, pero además comprometidos con su lucha, y en
15 lo que podamos, estamos a disposición de su legítimo gobierno para apoyarle en
16 todo lo que pueda facilitar el enfrentamiento de este difícil momento".

17 Horas antes, México había citado al embajador de Uruguay para pedirle
18 explicaciones por las declaraciones de Mujica sobre el caso de los 43
19 estudiantes desaparecidos en Iguala hace casi dos meses, en las que el
20 mandatario había calificado a México de "Estado fallido".

21 La Secretaría de Relaciones Exteriores mexicana informó el domingo en un
22 comunicado de su decisión de "citar al embajador" dada la "sorpresa y rechazo
23 categórico" de algunos de los comentarios de su presidente hechos a la revista
24 Foreign Affairs y divulgados el domingo en su edición para Latinoamérica.

25 El presidente de Uruguay había afirmado que México da la sensación de ser un
26 "Estado fallido" que está "carcomido por la corrupción".

27 "A uno le da una sensación, visto a la distancia, que se trata de una especie de
28 Estado fallido, que los poderes públicos están perdidos totalmente de control,
29 están carcomidos. Es muy doloroso lo de México. Yo apelo a que México
30 reaccione en su ética y en su moral", afirmó el mandatario en un extracto de la
31 entrevista que será publicada en su totalidad en la edición de enero.

32 "Esto es posible por una gigantesca corrupción. La corrupción se ha establecido
33 (...) como una tácita costumbre social" y es algo que afecta al país "peor que la
34 dictadura", añadió según la página web de la revista.

35 En sus declaración a la revista Mujica dijo que la desaparición de los estudiantes
36 de la escuela Normal Rural de Ayotzinapa pasa por una investigación en que se
37 identifiquen a los responsables y paguen por lo ocurrido y calificó el suceso
38 como "un problema de la humanidad" propio del "medievo" y no "del mundo de
39 hoy". "Son cosas que en el mundo de hoy no deberíamos permitir".

40 "México está obligado _caiga quien caiga, le duela a quien le duela y tenga la
41 consecuencia que tenga_ a aclarar este asunto", porque a raíz de él han surgido
42 otras muertes no reclamadas "entonces la vida humana es menos que la de un
43 perro", afirmó a la revista.

3) ¿Por qué el embajador uruguayo fue citado por la Secretaría de Relaciones Exteriores de México?

4) ¿Por qué ha dicho Mujica esa frase "entonces la vida humana es menos que la de un perro"?

5) Traduzca las palabras o expresiones abajo según el contexto:

vicisitudes (l.11) – _____

rechazo (l.22) – _____

añadió (l.34) – _____

han surgido (l.41) – _____

habría evidencias (l.48) – _____